



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 October 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия
Комитет по специальным политическим
вопросам и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет)
Пункт 19 повестки дня
Осуществление Декларации о предоставлении
независимости колониальным странам и народам

Проект решения, представленный Председателем

Вопрос о Гибралтаре

Генеральная Ассамблея, ссылаясь на свое решение 57/526 от 11 декабря 2002 года и напоминая в то же время, что в заявлении, согласованном правительствами Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии в Брюсселе 27 ноября 1984 года¹ предусмотрено, в частности, следующее:

«Начало процесса переговоров, направленных на преодоление всех существующих между ними разногласий по вопросу о Гибралтаре и развитие взаимовыгодного сотрудничества в вопросах экономики, культуры, туризма, воздушных сообщений, а также в военной области и в области экологии. Обе стороны согласны с тем, что в рамках этого процесса будут рассматриваться вопросы, касающиеся суверенитета. Правительство Великобритании полностью выполнит свое обязательство уважать волю жителей Гибралтара, как это предусмотрено в преамбуле Конституции 1969 года»,

принимает к сведению тот факт, что в рамках этого процесса министры иностранных дел Испании и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии проводят попеременно в обеих странах ежегодные встречи, последние из которых состоялись в Барселоне 20 ноября 2001 года и в Лондоне 4 февраля 2002 года, и настоятельно призывает оба правительства продолжить свои переговоры в целях достижения окончательного урегулирования проблемы Гибралтара в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и в духе Устава Организации Объединенных Наций.

¹ A/39/732, приложение.

